

Commission de services régionaux du Sud-Est

*** PROCÈS-VERBAL ***

29 avril 2014

**Hôtel de ville de Moncton
Salle du conseil
655, rue Main, Moncton**

Membres du conseil présents :

Maire Terry Keating	Village de Salisbury, président
Maire Jacques LeBlanc	Ville de Shediac, vice-président
Maire Yvon Lapierre	Ville de Dieppe
Maire George LeBlanc	Ville de Moncton
Mairesse Ann Seamans	Ville de Riverview
Maire Robert Berry	Ville de Sackville
Mairesse Maryse LeBlanc	Communauté rurale Beaubassin-est
Maire Jerome Bear	Village de Dorchester
Maire Patrick Armstrong	Village de Hillsborough
Maire Donald LeBlanc	Village de Memramcook
Maire Jerry Gogan	Village de Petitcodiac
Mairesse Judy Scott	Village de Port Elgin
Maire C. Dale Elliott	Village de Riverside-Albert
Mairesse Debbie Dodier	Village de Cap-Pelé
Président Ronald Boudreau	Représentant de DSL
Président C.F. (Chuck) Steeves	Représentant de DSL
Président Patrick Fusk	Représentant de DSL
Président Gerry Chapman	Représentant de DSL

Membres du conseil absents :

Mairesse Kirstin Shortt	Village d'Alma
-------------------------	----------------

Membres du personnel présents :

Gérard Belliveau	Directeur général
Andrew Wort	Directeur des déchets solides (SE Recycle)
Betina Kay	Déchets solides (SE Recycle)

Autres :

Deborah Carr, Jim Emberger and Patricia Leger	Alliance anti-gaz de schiste du Nouveau-Brunswick
Susan Antler	Conseil canadien du compost
Dan Poirier	District du Sud-Est de la GRC

Le président Terry Keating ouvre la réunion vers 18 h 37.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊT

Aucun

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA RÉUNION

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac

APPUYÉ PAR : Patrick Fusk, président et représentant de DSL

que l'ordre du jour de ce soir soit ADOPTÉ tel quel.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION TENUE LE 25 MARS 2014

APPUYÉ PAR : Robert Berry, maire de Sackville

SECONDED BY: Yvon Lapierre, maire de Dieppe

que le procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 25 mars 2014 soit ADOPTÉ tel quel.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. PRÉSENTATION PUBLIQUE

Le président, Terry Keating, se retire du poste de président afin de céder sa place au vice-président, Jacques LeBlanc, pour présider cette question.

- (a) Présentation sur la fracturation hydraulique – Deborah Carr, Jim Emberger et Patricia Léger de l'Alliance anti-gaz de schiste du N.-B.

Le président intérimaire, Jacques LeBlanc, souhaite la bienvenue à la délégation.

Avant de commencer la présentation *PowerPoint* exhaustive, on indique que la présentation est seulement offerte en anglais; toutefois, Patricia Léger traitera les questions françaises du conseil, s'il y a lieu.

Après avoir parlé un peu d'eux-mêmes, Deborah Carr et Jim Emberger commencent la présentation. Ils affichent une carte du Nouveau-Brunswick illustrant les régions louées ainsi que l'emplacement des puits de gaz et de pétrole.

La présentation aborde de nombreux enjeux, notamment : la santé publique/le système de soins de santé, la contamination de l'eau, la pollution atmosphérique, les dommages sur les routes causés par la circulation de gros camions, l'évacuation des eaux usées, le tourisme, les emplois (activité économique), les règlements provinciaux et les changements climatiques.

La mairesse de la communauté rurale Beaubassin-est, Maryse LeBlanc, souligne que sa communauté, ainsi que le Village de Cap-Pelé, a réclamé un moratoire sur la fracturation hydraulique; cependant, ces deux régions ne figurent pas sur la liste affichée pendant la présentation. Ce détail est noté par la délégation.

Les membres du conseil posent quelques questions liées au type de portance de sol qui existe au Nouveau-Brunswick et à l'endroit où va le sol extrait. M. Emberger explique que la portance de sol est semblable ou comparable à celle de l'état de Pennsylvanie (mentionné pendant la présentation). Il indique aux membres du conseil que 99 % du sol extrait de la région de Stoney Creek est envoyé à l'entreprise Irving Oil.

Le président intérimaire, Jacques LeBlanc, remercie le groupe pour leur présentation informative.

La délégation s'en va.

Le président, Terry Keating, reprend son poste de président. Le vice-président, Jacques LeBlanc, reprend son poste de vice-président.

6. RAPPORTS DES COMITÉS

(a) Comité des finances

(i) Procès-verbal de la réunion du Comité des finances – le 9 avril 2014

Le directeur général Gérard Belliveau mentionne que le Comité des finances s'est réuni le 9 avril 2014. On donne un sommaire du procès-verbal de la réunion du Comité des finances.

(i) Manuel des politiques et procédures en gestion des ressources humaines

Le directeur général, M. Belliveau, mentionne brièvement certains avantages sociaux des employés : les congés de maladie, les congés de maternité/paternité et les régimes de pension.

Une courte discussion s'ensuit.

Par ailleurs, le directeur général, M. Belliveau, signale que le Comité des finances propose que le conseil examine une bonne façon d'honorer l'ancien conseiller/maire adjoint de Moncton, Merrill Henderson, pour ses travaux et son dévouement envers la gestion des déchets solides. Le directeur général attendra des directives du conseil à cet égard.

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac

APPUYÉ PAR : Robert Berry, maire de Sackville

que le rapport du Comité des finances et les recommandations telles qu'indiquées dans le procès-verbal de la réunion du 9 avril 2014 soient acceptés.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

(b) SE Recycle

(i) Conseil canadien du compost – Présentation

Andrew Wort, directeur des déchets solides, présente Susan Antler, directrice générale du Conseil canadien du compost.

Mme Antler donne un bref aperçu du Conseil canadien du compost aux membres du conseil. Elle explique qu'il constitue un organisme à but non lucratif qui fait la promotion du recyclage des résidus organiques et de l'utilisation du compost. Elle indique aux membres du conseil que la province du N.-B. est l'un des premiers recycleurs de matières organiques au Canada.

Mme Antler mentionne que la Commission des déchets solides Westmorland-Albert (SE Recycle) a récemment remporté le concours canadien de culture de citrouilles. Mme Antler félicite l'équipe de SE Recycle, en particulier l'employée Betina Kay, pour la culture de la citrouille. Un prix monétaire de 500 \$ a été offert à Mme Kay. Il a ensuite été versé à la banque d'alimentation de l'ouest de Moncton à titre de don. On souligne que la banque d'alimentation entretient un jardin collectif de légumes.

Andrew Wort donne ensuite un bref rapport sur les appels d'offre qui seront présentés au conseil plus tard au cours de la réunion.

Les membres du conseil sont informés des sujets suivants :

- Un appel d'offre supplémentaire sera lancé le 30 avril 2014 (en raison d'une situation imprévue concernant la doublure d'argile);
- Système de traitement des produits de lixiviation – la phase 2 est conforme au budget;
- Une liste de demandes de propositions futures est fournie;
- Jours de dépôt des déchets ménagers dangereux;
- Jours de nettoyage des déchets encombrants;
- Légère augmentation de la contamination résidentielle;
- On prend des mesures concernant le détournement des déchets commerciaux (c.-à-d. un étudiant en loi/aménagement récemment embauché effectuera une étude – les coûts seront partagés par le service des déchets solides et le service de l'aménagement);
- Campagne de sensibilisation et de promotion;
- Problème lié au tri dans les écoles (district francophone et district anglophone);
- Initiatives de nettoyage communautaire/d'embellissement (p. ex. initiative Beaubassin-est);
- Contrat de gestion des déchets avec le comté de Kent;
- Lettre du ministre Soucy remerciant le conseil d'avoir approuvé le nom «SE Recycle».

(c) Aménagement local

Le directeur général, M. Belliveau, mentionne que le personnel de l'aménagement travaille de façon diligente sur les dossiers difficiles; sinon, les activités habituelles se poursuivent.

- (d) Création d'un comité sur la sécurité publique

Le directeur général, M. Belliveau, mentionne qu'un nouveau comité sera mis sur pied à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 27 mai 2014. Il prévoit que le comité se réunira trois ou quatre fois chaque année.

7. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DES SERVICES DE COLLABORATION

- (a) Service régional de Codiac de la GRC

Aucune représentation.

- (b) District du Sud-Est de la GRC

Le caporal Dan Poirier, du district du Sud-Est de la GRC, est présent afin de répondre aux questions des membres du conseil.

La mairesse de la Communauté rurale Beaubassin-est, Maryse LeBlanc, remercie la GRC pour son aide au cours de la tempête de verglas récente.

Le maire de Shediac, Jacques LeBlanc, souligne que son conseil a récemment rencontré le sous-officier Judy Cyr. M LeBlanc indique qu'il est convaincu que le sous-officier travaillera fort en tant que coordonnatrice de programme auprès des jeunes de la région.

8. APPELS D'OFFRE

- (a) Appel d'offre – installation de tuyaux de polyéthylène haute densité (PEHD) et des regards pour la construction de la cellule d'enfouissement (14)

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
APPUYÉ PAR : Robert Berry, maire de Sackville

que le conseil d'administration approuve l'appel d'offre lié à la construction de la cellule 14 pour l'installation de tuyaux de polyéthylène haute densité et des regards octroyé à Sussex Excavators Ltd. pour le montant de 78 700 \$ plus la TVH au montant de 10 231 \$, pour un montant total de 88 931 \$.

MOTION ADOPTÉE
(Donald LeBlanc, maire de Memramcook – absent)

- (b) Appel d'offre – installation d'une jupe géosynthétique – pour la construction de la cellule d'enfouissement (14)

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
APPUYÉ PAR : Jerome Bear, maire de Dorchester

que le conseil d'administration approuve l'appel d'offre lié à la construction de la cellule 14 pour l'installation d'une jupe géosynthétique à Membranes F.R. Liners Inc. au montant de 613 130 \$ plus la TVH au montant de 79 706,90 \$ pour un montant total de 692 836,90 \$.

MOTION ADOPTÉE
(Donald LeBlanc, maire de Memramcook – absent)

- (c) Octroi de l'appel d'offre pour la Phase 2 de l'amélioration au système de traitement de lixiviats

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
SECONDED BY: President C.F. (Chuck) Steeves, LSD Representative

que le conseil d'administration octroi l'appel d'offre visant l'amélioration du système de traitement de lixiviats à Modern Construction pour le montant de 1 686 005.00\$ plus la TVH pour un montant total de 1 905 185.00 \$.

MOTION ADOPTÉE
(Donald LeBlanc, maire de Memramcook – absent)

9. ANNUAL/DEPARTMENTAL REPORTS / RAPPORTS ANNUELS ET MINISTÉRIELS

Aucun

10. OTHER MATTERS/AUTRES QUESTIONS

- (a) Correspondence/Correspondance:

Le directeur général, M. Belliveau, offre de brefs renseignements sur les points suivants.

- (i) Ministre de l'environnement et gouvernement local – Ordonnance – *Loi sur la prestation de services régionaux, SNB 2012, c.37* (articles 41 et 48)

À titre indicatif.

- (ii) Lettre de la Commission des services régionaux n° 11 au ministre du MELG – Statut de la TVH

On attend les résultats.

- (iii) Mémoire – Vérification des déchets solides – TVH

À titre indicatif.

Par ailleurs, le directeur général, M. Belliveau, signale que la CSR no 7 se nomme maintenant officiellement la Commission des services régionaux du Sud-Est. Ce changement est attribuable à une *Ordonnance du lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick*.

11. RESOLUTIONS/RÉSOLUTIONS

- (a) Commission des services régionaux du Sud-Est – Nomination d'un coordonnateur pour la *Loi sur le droit à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*

PROPOSÉ PAR : Ann Seamans, mairesse de Riverview
APPUYÉ PAR : Ronald Boudreau, président

de nommer le directeur général, Gérard Belliveau, en tant que coordonnateur pour la Loi sur le droit à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.

MOTION ADOPTÉE

(Donald LeBlanc, maire de Memramcook – absent)

- (b) Commission des services régionaux du Sud-Est – Nomination de personnes-ressources (employés de la CSRSE) chargées de traiter avec l'Agence du revenu du Canada

PROPOSÉ PAR : Yvon Lapierre, maire de Dieppe
APPUYÉ PAR : Robert Berry, maire de Sackville

de nommer le directeur général, Gérard Belliveau, et la directrice financière, Nicole Rioux, en tant que personnes-ressources officielles chargées de traiter avec l'Agence du revenu du Canada.

MOTION ADOPTÉE

(Donald LeBlanc, maire de Memramcook – absent)

- (c) Commission des services régionaux du Sud-Est – Mémoire – Politique et avantages sociaux – Employés

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
SECONDED BY: Jerome Bear, maire de Dorchester

que la CSR n° 7 adopte le document ci-joint qui décrit les politiques et les avantages sociaux à l'intention des employés de la Commission de services régionaux n° 7 (Sud-Est).

MOTION ADOPTÉE

(Donald LeBlanc, maire de Memramcook – absent)

12. CONSIDÉRATION DES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

Aucun

13. RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF

Aucun

14. HUIS CLOS

Aucun

15. PROCHAINE RÉUNION

Le directeur général rappelle aux membres du conseil que la réunion sur le Plan stratégique aura lieu le 3 mai 2014 à 9 h (les portes ouvrent à 8 h 30). Un petit-déjeuner continental et un repas seront servis dans le vestibule. Il rappelle aussi aux membres du conseil que la nourriture et/ou les boissons ne sont pas permises dans la salle du conseil.

Le directeur général mentionne que les vérificateurs seront présents à la prochaine assemblée générale annuelle.

La réunion ordinaire du conseil d'administration est prévue pour **le mardi 27 mai 2014 à 18 h 30**, à l'hôtel de ville de Moncton, situé au 655, rue Main, à Moncton. ****L'Assemblée générale annuelle de la Commission de services régionaux du Sud-Est aura lieu immédiatement après la réunion ordinaire du conseil.****

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac

APPUYÉ PAR : Maryse LeBlanc, mairesse de la Communauté rurale Beaubassin-est

que la séance de ce soir soit levée.

MOTION ADOPTÉE

(Donald LeBlanc, maire de Memramcook – absent)

La séance est levée vers 21 h 10.